

AZ - FL-9494 Schaan

Freitag/Samstag

5./6. Mai 1978

Erscheint Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag sowie Freitag/Samstag (Wochenendausgabe)

Jeden Donnerstag in allen Haushaltungen

Liechtensteiner Volksblatt



deSede

thöny

MOBEL-CENTER

Redaktion: Telefon (075) 2 42 42 / 43

Mit den amtlichen Publikationen

111. Jahrgang - Nr. 84

Freunde unter sich

Oesterreichs Innenminister auf Besuch

Wenn es zwei Länder gibt, bei denen man von einem freundschaftlichen Verhältnis ohne jede Problematik sprechen kann, so sind dies bestimmt Oesterreich und Liechtenstein. Dementsprechend herzlich war auch die Atmosphäre im Rahmen eines Besuches, den der österreichische Innenminister Erwin Lanc am Mittwoch und Donnerstag unserem Lande abstattete.

Minister Lanc traf am Mittwoch in unserem Lande ein und wurde von S. D. Fürst Franz Josef II. auf Schloss Vaduz empfangen, wo für den Gast aus Wien auch ein Mittagessen gegeben wurde. Im Rahmen seines Aufenthaltes in unserem Lande pflegte Innenminister Lanc einen freundschaftlichen Gedankenaustausch mit verschiedenen Vertretern des öffentlichen Lebens unseres Landes, so mit Regierungschef Hans Brunhart und Regierungschef-Stellvertreter Dr. Walter Kieber.

● Unsere Aufnahme zeigt Innenminister Erwin Lanc am Mittwochmittag während des Empfanges durch S. D. Fürst Franz Josef II. auf Schloss Vaduz. (Bild: X. Jehle)



IM DIENST

Rettungsdienst LRK

Telefon 244 55

24-Stunden-Dienst für Unfall- und Krankentransporte

Ärztlicher Dienst

ab Samstag 12.00 Uhr:

Dr. F. Marxer

Eschen Telefon 3 15 45

Apothekendienst

Schlossapotheke

Vaduz Telefon 2 10 75

9.30-11.00 Uhr

Garagendienst

ab Samstag 12.00 Uhr:

Schlossgarage AG

Vaduz Telefon 2 25 25

Ölbilder

Vernissage

Kunstaussstellung Kurt Lauer

Vom 6. - 15. Mai werden in der Kantonsschule Sargans Ölbilder und Zeichnungen des in Kreuzlingen lebenden Künstlers Kurt Lauer gezeigt. Bei der heutigen Vernissage um 17.00 Uhr spricht Peter Philipp Frattin, während Kurt Lauer mit seiner Dixielandband die musikalische Note setzen wird.

- Gemeinde Schaan: Feuerwehranschaffungen (Kosten Fr. 52 035.—, Subventionssatz 50 %)
- Gemeinde Gamprin: Feuerwehranschaffungen (Kosten Fr. 9810.—, Subventionssatz 50 %)
- Gemeinde Balzers: Kanalisation Strasse «uf da Stötz» (Bausumme Fr. 80 000.—, Subventionssatz 40 %)
- AZV Liechtensteiner Unterland und Schaan: Regenklärbecken Birken, Mauren (Bausumme Fr. 330 000.—, Subventionssatz 50 %)
- Gemeinde Triesenberg: Strassenkorrektur Rietle-Gschind, Prof. 37-48 (Bausumme Fr. 85 000.—, Subventionssatz 40 %)
- Gemeinde Triesen: Strasse Gapont (Bausumme 80 000 Franken, Subventionssatz 40 %) — Strassenbeleuchtung Forst (Bausumme Fr. 13 000.—, Subventionssatz 30 %)

BÜROMÖBEL
für alle Ansprüche
9494 Schaan
Ferdinand Frick AG

Regierungssitzung

Die Beschlüsse dieser Woche

Die Fürstliche Regierung hat in ihrer Sitzung vom Dienstag (unter dem Vorsitz von Regierungschef Hans Brunhart) u. a. folgende Beschlüsse gefasst:

Drogenmissbrauch

An den Fonds der Vereinten Nationen für die Bekämpfung des Drogenmissbrauchs wird der Beitrag für das Jahr 1978 im Betrag von S 1000.— überwiesen.

Europarat

Die Regierung leitet den Bericht und Antrag über die Verdoppelung des Kapitalsanteils des Fürstentums

Liechtenstein beim Wiedereingliederungsfonds des Europarates an den Landtag.

Teilzeitlehrer

Die Regierung genehmigt die Anstellung von Teilzeitlehrern für das Schuljahr 1978/79 bzw. die Verlängerung von Lehraufträgen für Teilzeitlehrer an privaten und öffentlichen Schulen.

Musikschule

Die Austritte von diversen Lehrern auf Ende des Schuljahres 1977/78 der Liechtensteinischen Musikschule werden zur Kenntnis genom-

men. Des weiteren regelt die Regierung diverse Dienstverhältnisse von Musikschullehrern.

Berufsbildung

Ein Bericht des Amtes für Berufsbildung über die Lehrabschlussprüfungen 1978 wird zur Kenntnis genommen.

Trachtenvereinigung

Der Liechtensteinischen Trachtenvereinigung wird an die Anschaffungskosten von Trachten eine Subvention von 20 Prozent bewilligt.

Beiträge

An die Christlich Liechtensteinische Jugendbewegung wird der Jahresbeitrag für «Die Hexe Triesenberg» im Betrag von Fr. 1000.— ausbezahlt.

Subventionen

Folgende Subventionen werden bewilligt:

FBP

FBP Mauren: Stammtischrunde

Traditionsgemäss treffen wir uns morgen nach dem Hauptgottesdienst zu unserer monatlichen Stammtischrunde im Gasthaus «Rössli». Zu den interessanten landes- und gemeindepolitischen Diskussionen erwarten wir diesmal FBP-Präsident Dr. Peter Marxer. Bei ganz gutem Wetter werden wir den morgigen Stamm zur Feuerstelle Haberwald verlegen. Auf recht zahlreichen Besuch unserer Parteifreunde freut sich die FBP-Ortsgruppenleitung.

Grossfeuer in Schaan

Brand zerstörte zwei alte Anwesen

Zwei Gebäude im Zentrum von Schaan, das alte Landwirtschaftsanwesen der Handlung Josef Kaufmann am Lindenplatz und der Anbau der Metzgerei Werner Ospelt brannten in der Nacht zum Auffahrtstag nieder. Das Feuer war am Mittwoch um 22 Uhr ausgebrochen und breitete sich explosionsartig aus. Dank dem schnellen Einsatz der Feuerwehr von Schaan, die mit einer Einheit der Vaduzer Feuerwehr und der Betriebsfeuerwehr der Hilti AG verstärkt war, konnte eine weitere Ausbreitung des Feuers verhindert werden.

● Unser Bild entstand kurz nach dem Brandausbruch am Mittwochabend in Schaan: mit explosionsartigen Geräuschen breitete sich das Feuer im Schaaner Zentrum rasch aus. (Bild: X. Jehle)



Maria Ritter:

Grossartig

Phantastischer Landesrekord

Im Rahmen eines internationalen Meetings in Küsnacht ZH, an dem über 500 Athletinnen und Athleten am Start waren, stellte Maria Ritter einen neuen, phantastischen liechtensteinischen Rekord über 600 Meter auf. Sie unterbot den bisherigen Landesrekord um fast 6 Sekunden auf die neue Bestmarke von 1.31.54 Min. Damit kam Maria bis auf knapp zwei Sekunden an den bestehenden Schweizer Rekord heran. Die Zeit, die Maria mit 1.31.54 gelaufen ist, bedeutet die viertschnellste Zeit, die je in der Schweiz gelaufen worden ist. Schneller als sie an diesem aussergewöhnlich rasanten Lauf in Zürich war nur noch die Schweizer Superathletin Monika Fäsi, die 3 Zehntel schneller war, als Maria Ritter. Ihre Zwillingsschwester Helen landete auf Rang drei mit einer hervorragenden Zeit von 1.32.08 Min. Kompliment an die Zwillingsschwester Ritter und an ihren Trainer und Betreuer Duschinski.

Geld & Börse

Marktsituationen, Ansichten, Aussichten, Tips. Wichtiges und Aktuelles über Geldanlagen.

Sie erhalten unsere monatlich erscheinende Publikation kostenlos an unseren Bankschaltern. Auf Ihren Wunsch senden wir sie Ihnen auch regelmässig zu.

Liechtensteinische Landesbank